



מדינת ישראל
משרד החינוך
אגף שפות
הפיקוח על הוראת הערבית והאסלאם

מדריך לשימוש מיטבי בחוברות להוראת הערבית המדוברת בכיתות היסוד



החוברות להוראת הערבית המדוברת
בכיתות היסוד יעאו לאור לקראת שנת
הלימודים תש"פ.

חוברת לכיתה ה'

חוברת לכיתה ו'



החוברות מבוססות על תכנית הלימודים
בערבית, לבתי הספר היסודיים שעודכנה
לפני כשנתיים, ועל טבלאות אוצר המילים
הנמצאות בחוברת:

”יחידות הוראה לערבית המדוברת”



אז רגע לפני...

כל תהליך הלמידה ורכישת השפה, נעשה
ללא ידע קודם של הכתב הערבי.
התרגול בכתב נעשה באמצעות תעתיק.

קצת על התעתיק.....

שימוש בסימני הניקוד (בעברית)
במהלך הקניית אוצר מילים הוא הכרחי
להגייה נכונה של המילים.

חשוב לזכור!!! התעתיק נכתב בהתאם למילה בספרותית. ההגייה יכולה לפעמים להשתנות.

שם האות	תעתיק
דֹאד	ד
טא	ט
ט'א	ז, ד'
עין	ע
ע'ין	ע'
פא	פ
קאף	ק
כאף	כ
לאם	ל
מים	מ
נון	נ
הא	ה
ואו	ו
יא	י

שם האות	תעתיק
אליף	א
בא	ב
תא	ת
ת'א	ת'
ג'ים	ג'
חא	ח
ח'א	ח'
דאל	ד
ד'אל	ד'
רא	ר
זאי	ז
סין	ס
שין	ש
סֵאד	סֵ

העירוניים נוהגים
להגות את הת'א כ-ת
יש החוגים את הת'א
כ-ש'

העירוניים נוהגים
להגות את הד' כ-th
יש החוגים את הד' ז
(תלמיד' = תלמיז)

- סימנים נוספים:
- שדה (דגש) - כפי שמופיע במילה בערבית
 - שימוש בסוגריים () כאשר ישנם אותיות שאין מבטאים אותן.

אצל העירוניים האות
"קאף" נהגית כא'

משאלות וצפיות מהחזרות החדשות

התאמה לתכנית הלימודים

מזמנת חוויה אצל הלומד

מעודדת שיח בין התלמידים בערבית
המדוברת

פעילויות למגוון סוגי לומדים

החוברות כוללות את כל הנושאים הנמצאים
בתכנית הלימודים באופן ספירלי.

בכל יחידה נמצא את הפריטים הבאים:

תרגול ברמת
משפט

תרגול אוצר
מילים

טבלה עם אוצר
מילים חדש

חשיפה לאותיות
בערבית

פתגם

תרגול ברמת
טקסט

יצירה

שער ליחידה

יצירה אישית:

- גורמת אצל התלמיד תחושת שייכות.
- מעוררת חשיבה
- ישנם תלמידים הלומדים מתוך עשייה

הכינו שער ליחידה החדשה

בתחילת כל יחידה מעצבים שער ליחידה החדשה

לפני ביצוע המשימה ע"י התלמידים:

רצוי לערוך שיח כיתתי

סיעור מוחין וציפיות לקראת היחידה החדשה. (כיצד הדברים יבואו לידי ביטוי בשער?)

- ציפיות לגבי אוצר מילים חדש
- על מה נוכל לשוחח בערבית בסיומה של היחידה?
- אילו תחנות נעבר בדרך?

אוצר מילים

כיתה ה'

1. צבעו כל אחת מהמילים שלפניכם בצבע שונה. חפשו את פירושיהן של המילים בתוך התמונות, והקיפו אותן באותו צבע:

בגד

בשר

בשר

בשר

בשר

בשר

בשר

ה	ב	ל	ד	ט	ר	ש	י	ט	ה
ו	ש	ט	ה	ר	ק	ז	ש	א	ב
ל	ש	ט	ה	י	ה	ש	מ	ל	ה
א	ט	ו	ט	ע	ד	א	ה	ר	ב
ה	ט	י	א	ר	ג	ס	א	ב	ש
ט	ט	ט	ר	י	ס	ת	ט	י	ט
ט	ט	ט	י	י	ט	ל	ת	ט	ט
ד	ז	י	ת	ט	ע	ג	ט	ב	ל
ק	ה	ג	ר	ב	י	י	מ	ה	ה
ט	ו	ו	ת	ת	ת	ט	ל	א	ש

1. מצאו את הבגדים בתמונות וכתבו אותם:

י	א	ג	כ	ט	ק	ש	כ	ט	ו
א	י	ת	כ	ל	ש	ע	כ	ב	ר
ט	ג	פ	י	י	ט	ע	ל	א	ו
ט	ט	ט	ט	כ	ו	ט	ד	א	ש
ט	ט	ב	ע	ת	ט	ג	ב	ט	ש
ח	ל	י	ס	ה	ס	ח	ע	ט	ו
ת	ז	ש	ל	ו	ט	ג	ל	ר	ע
י	א	כ	ט	ש	ק	פ	י	י	ט
ב	ו	פ	ד	ע	ל	ז	י	ה	כ
ה	ת	ט	א	ו	ר	ו	ט	ש	י
ו	י	ר	י	ת	ג	ה	ק	ת	ט

מכיל
שמיטה
כדלה
לונה
גראי
נאראת
בוט
סיטה
קלחם

2. פתרו את התשבץ שלפניכם! (המילים בתשבץ בערבית)

פאזל	1. חרס
2. סגים	2. סודר
3. פזלים	3. צמר
4. סגים	4. סגים
5. סגים	5. סגים
6. סגים	6. סגים
7. סגים	7. סגים
8. סגים	8. סגים
9. סגים	9. סגים
10. סגים	10. סגים

דגשים להכרות עם אוצר מילים חדש

- מיון המילים . התחילו בהקניית המילים הדומות לעברית.
- התאימו את הקניית אוצר המילים לכל סוגי הלומדים.
- השמיעו את המילה בכיתה . האזנה לשירים. (לומדים שמיעתיים)
- השתמשו בתמונות או בוידיאו (לומדים חזותיים)
- אפשרו לתלמידים לגעת בחפץ או לבצע פעולה שתזכיר להם את המילה

שלבי הקניית אוצר מילים:

1. חשיפה למילה
2. חזרה על המילה הדבורה
3. זיהוי של המילה בתוך קבוצה של מילים תוך הבנת משמעות המילה
4. חזרה פעם נוספת
5. יישום – התלמיד ידע לאמר את המילה תוך הבנת משמעותה

פעילויות בחוברת: סיכום הקנייה של אוצר מילים חדש.

משפטים

כיתה ה'

בראון ג'ורג' מ'שפטים...

האד"א (ג'ורג' מ'שפטים)

לדוגמה: האד"א כבית - זה מעיל.

האד"א (ג'ורג' מ'שפטים)

לדוגמה: האד"א כנדרה - זאת נעל.

ג'ורג' מ'שפטים...

ש"י = מה?

א"י = איזה?



תבניות של משפטי שאלה.

מטרת על: שיח בין אישי

1. רכישת אוצר המילים בנושא נתון.
2. התלמיד יכיר תבנות משפט, ויזהה את המילים אותם יוכל שנות בתבנית כדי ליצור משפט חדש.
3. התלמיד יוכל להאזין למשפט להבין אותו
4. התלמיד יוכל לאמר משפט על פי תבנית המשפט שלמד.
5. התלמיד יוכל לשלב בין תבניות משפט שלמד, ויוכל לנהל באמצעותם שיח

כיתה ה'

בראון ג'ורג' מ'שפטים ג'ורג' מ'שפטים:

האד"א/האד"א (ג'ורג' מ'שפטים)

ג'ורג' מ'שפטים (ג'ורג' מ'שפטים)

לדוגמה: האד"א כנדרה בלון אסניר - זאת נעל בצבע שחור

האד"א/האד"א ג'ורג' מ'שפטים:



האד"א (ג'ורג' מ'שפטים) ל'ג' (ג'ורג' מ'שפטים)

האד"א (ג'ורג' מ'שפטים) ל'ג' (ג'ורג' מ'שפטים)



שימו לב לדוגמאות של תבניות משפט, כפי שמופיעות בחוברות.

פעילויות להטמעת תבניות משפט בכיתה

משחק עם כדור: המורה זורק כדור לתלמיד ואומר את המילה הראשונה במשפט. התלמיד משלים את המשפט אשר יכול בתוכו בן משפחה, וזורק את הכדור חזרה למורה. אפשרי למקד את התלמידים לנושא מסוים.

עבודה משותפת – הרכבת משפטים: המורה אומר את המילה הראשונה במשפט. כל תלמיד בתורו מוסיף מילה אחת עד ליצירת משפט שלם. התלמיד הבא בתור צריך לתרגם את המשפט. אם הצליח בוחר את המילה הראשונה למשפט הבא.

משחק 20 שאלות: כל תלמיד צריך לשאול את חברו 20 שאלות בנושא שנקבע. התלמיד שנשאל יוכל להשיב רק בכן/לא (אֵינָה/לֹא).
במליאה יוכל כל תלמיד לספר על המידע שקבל מהתשובות לשאלות.

שימוש במצגת. בשקופית נכתב משפט המתאים למבנה המשפט שנלמד. התלמידים צריכים לבחור אחת מתוך מספר תמונות המוקרנות בשקופית, המתאימה למשפט.

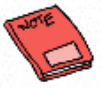
מה אפשר לעשות עם קוביות?



משחק עם קוביות: המורה מכין מראש ארבע קוביות שעליהן אפשר לכתוב מילים. במליאה בוחרים התלמידים והמורה מהם המילים שיכתבו על הקובייה. מטילים את כל הקוביות. מתקבלות ארבע מילים מהם צריך ליצור משפט.

אפשרי להכין קוביות ע"י עטיפה של קופסאות. לצפות אותם בטפט שקוף כך שהן תשמשנה למשפר רב של פעילויות. (ניתן לכתוב על טפט שקוף בטוש ואח"כ למחוק ולכתוב שוב)

ועוד משחק....?

ענדי:  מין ענדו סר?	ענדי:  מין ענדו פרסי?	ענדי:  מין ענדו פּתאב?
ענדי:  מין ענדו באב?	ענדי:  מין ענדו אלנאן?	ענדי:  מין ענדו סיעה?
ענדי:  מין ענדו קלם רסאס?	ענדי:  מין ענדו קלם?	ענדי:  מין ענדו דפּתר?

משחק ענדי: המורה מחלק את הקלפים בין התלמידים. לכל תלמיד יש מספר והפנייה (במילים) לקלף הבא.
התלמיד אומר: ענדי _____ מין ענדו _____.
וכך עוברים בין התלמידים המחזיקים בקלפים עד לגמר הסבב.

2. אמרו בעל-פה בערבית או כתבו בתעתיק את המשפטים שלפניכם:

א. זה בית הספר שלי: _____

ב. אני לומד בכיתה: _____

ג. הוא תלמיד: _____

ד. יש לי בתיק קלמר: _____

ה. יש לי מחק, מחדד וסרגל בקלמר: _____

3. תרגמו את המשפטים לעברית:

א. ענדי מקלמה. הי פי שנטתי: _____

ב. מקלמתי בלון אספר: _____

ג. פי (אל) סף כרסי ולוח ומכין וכמאן ח'ארטה: _____

ד. פי מקלמתי מחאי וקלם בלון אחמר: _____

סיכום תרגול תבניות משפט מתוך החוברת.

שימוש בתבניות משפט שנלמדו במהלך היחידה בשילוב תבניות משפט שנלמדו ביחידות הקודמות

טקסט

הטקסט מהווה מודל לשיח. והוא יכול
להוות בסיס לשיח בערבית בין
התלמידים בכיתה ביחידה הנלמדת

כיתה ה'

הטקסט מבוסס על אוצר מילים
ותבניות משפט שנרכשו ביחידה.
לעיתים ישנן מילים חדשות שאינן
מוכרות, אך ניתן להבין את משמעותן
מתוך ההקשר

5. קראו את הטקסט שלפניכם:

עיד מילאד רני (א) ליום.
רני לאבס קטיס אנרק, ולאבס נמאן בנטלון מויל אסנד. רני לאבס ננדרה בלון בלי.
אחית רני אסקסא מיריה.
טירה לאבסה תנדרה בלון אסקר ונמאן בלונה בלון אכיל.

6. השלימו את הטבלה שלפניכם לפי המידע שבטקסט:

אלמלאבס	אלואן

7. ענו על השאלות בערבית:

- א- שו לאבס רני (א) ליום: _____
- ב- שו לאבסה מיריה? _____
- ג- מין ה' מיריה? _____
- ד- מין ה' רני? _____
- ה- מין ענד עיד מילאד (א) ליום? _____

המשימות בעקבות הטקסט ברמת :

- איתור פרטים בטקסט
- הבנת המשתמע

פתגם

פתגמים הם בסיס להכרת תרבותם לש
דוברי השפה, מהווים דוגמא לערכים
שאותם צריך הלומד להכיר.
הכרות עם פתגם חדש יכולה לעורר שיח
משמעותי בכיתה, ומזמנת יצירה והנאה.

הפתגם

איור הפתגם

איור המשמעות

בכל יחידה נמצא פתגם. התלמידים יכירו
את הפתגם, ויבינו את ההבדל בין הפתגם
לבין ההוראה (המסר שבו). לאחר שהפתגם
הובן כראוי התלמיד יתבקש להביע את
הפתגם ואת המסר באמצעות ציור

זמנך תרבותך...

לסיים היחידה לפניכם פתגם שאין בו פרטי לברש, אך הוא קשור בהחלט לנרש

אָנְתָּ ס'יִט וַאֲנֵא בִלְפֻס.

הפירוש: אתה החייט ואני לובש.
המסר: אני מכבד את דעתך; אתה הוא המחליט.

11. הכיננו את הפתגם ואת המסר שלו בעזרת ציור:

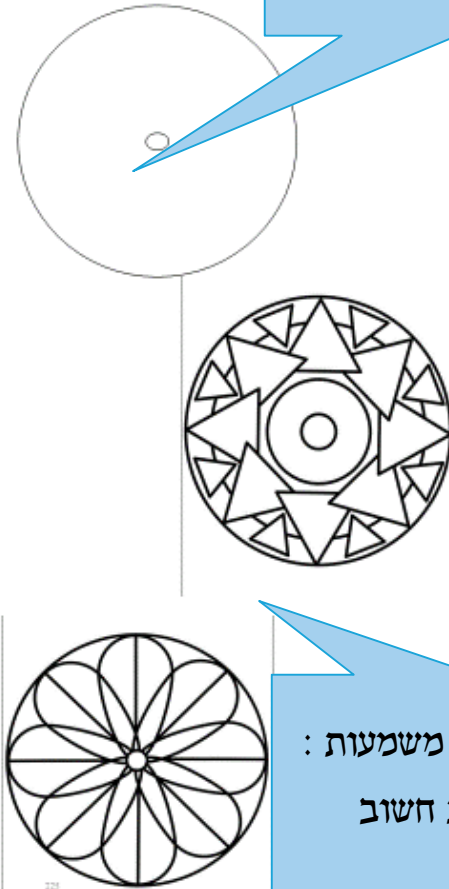
הפתגם	המסר

- ישנם תלמידים המתקשים לצייר, אפשרי להביא לכיתה דפי עביעה או עיתונים שמשם יכולים התלמידים לגזור דמויות ולשלב אותם ביצירתם.
- ניתן לאפשר תוצר מסוג אחר מותאם אישית לתלמיד

איסוף פתגמים שנלמדו

דרך יצירתית ונגישה אל פתגמים שנלמדו.
בכל פעם שלומדים פתגם חדש כותבים
אותו על רצועה, מאיירים אותו, ומחברים
אותו לסימנייה באמצעות סיכה מתפצלת.

את הוראות ההכנה והתרשים
תמצאו בחוברת



- גם למנדלה עצמה יש משמעות :
- התהליך לא פחות חשוב מהתוצר.
 - חשיבה ותכנון לפני ביצוע

סימניה

4

קישור לנושא
פתגמים בערבית



ראו דוגמאות

הרצועות מורכבות על הגלגל באמצעות
סיכה מתפצלת. אפשר להכניס עוד ועוד
רצועות עם פתגמים שנלמדו.

המשחק – כלי לעידוד השיח בערבית

זכרו לפני תחילת כל משחק, את הכללים למשחק מכבד בכיתה.

אסוף את האספרים

מטרת המשחק: לאסוף את אירג כרטיסי האספרים



אס' משתתפים: 2-3

תכולת המשחק:

לוח משחק, קוביה, 13 צדדים, כרטיסי משחק (אספרים), כרטיסי האס' בקרה

מהלך המשחק:

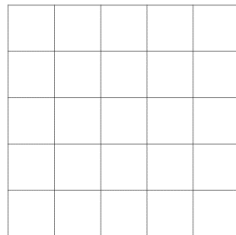
1. מחליטים על סדר המשתתפים ומהי נקודת ההתחלה.
2. מניחים את הקלפים במסגרות הממוספרות שבהיקף הלוח.
3. כל משתתף בתורו מטיף קוביה ומתקדם בהתאם. אין לשנות את כיוון הצעידה.
4. המשתתף לוקח שאילה ממאגר השאלות. אם צנה נכון, הוא לוקח את הכרטיס שמסמלת אצלו.
5. כרטיס השאלה יוחזר לצרימת כרטיסי השאלה.
5. אם נלקח כבר הכרטיס מהמסגרת אליה הציג המשתתף, יעבור התור למשתתף הבא.
6. המשתתף שברשותו אירג הקלפים הוא המנצח.

185

1	22	21	20	19
2				18
3	5	14	10	17
4	9	20	1	16
5	4	15	6	15
6	12	21	11	14
7	17	2	16	13
8	8	7	18	12
	13	3		
	10			
	9			

186

כיסוי למשחק אסוף את המספרים.



משחק הוא תמיד דבר חוויתי. שילוב המשחק לעידוד השיח בערבית יכול להיות חוויה בפני עצמה. לפני שמחליטים לשלב משחק במהלך השעור עלינו לשאול את עצמנו מספר שאלות:

- מהי מטרת המשחק?
- מהי מידת השתתפותו הפעילה של התלמיד במהלך המשחק?
- מהו הזמן אותו נקדיש למשחק?
- האם ארגון הכיתה מותאם למשחק?
- מי מכין את המשחק?
- האיוז מידה יוכלו לתעד התלמידים את ביצועיהם במהלך המשחק?

אלו רק חלק מן השאלות. השאלה העיקרית היא כיצד להפיק את המיטב משילוב המשחק בתהליך הקניית השפה.

הכנה של משחק מלווה בהשקעה רבה של זמן ומשאבים.
ישנם מורים שיעדיפו משחק, כשהוא מופיע על גבי המסך
או הלוח, וכיתה שלמה לוקחת חלק במהלכו.
מידת השתתפותו הפעילה של כל תלמיד במהלך המשחק
היא מזערית.
בחוברת תמצאו תבניות משחק מגוונות. בכל יחידה משחק
אחר.

הרבה מן המשחקים הם אוניברסליים (מתאימים למשימות
ותכנים הניתנים לשינוי).

הכנת המשחק ע"י התלמיד, הרגשת השייכות והאחריות
על שמירתו, והאפשרות לתרגול הקיימת בכל עת כאשר
נשארו כמה דקות מהשעור – כל אלו נימצאים בהישג יד
בתוך החוברת. לכל משחק מצורפים גם הוראות המשחק.

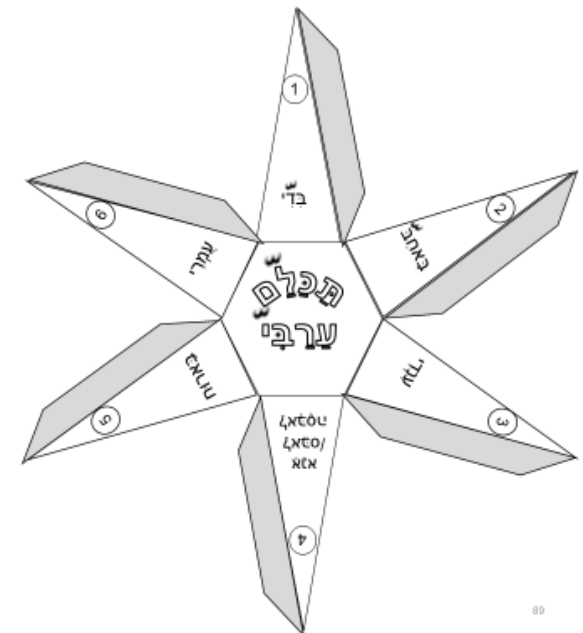
עוד אפשרות:

הציעו להורים ולבני משפחה אחרים לקחת חלק בהנאה,
שבלמידה מסוג זה....

כיתה ו'

7. לפניכם פריסה של פרמידת משושה.

- גזרו את הפריסה
- קפלו על פי הקווים
- חברו את המשולשים באמצעות החלקים הצבועים באפור
- לאחר שהשלמתם את הרכבת המשושה אתם יכולים להתחיל לשחק.
- זרקו קוביה. אמרו משפט בערבית. המילה הראשונה של המשפט כתובה מתחת למספר.



השגת היעד – תוצר של שיח בערבית

כל הפעילויות, בכל שלבי ההקניה מובילות אותנו אל התוצר הסופי – השיח בערבית

בתחילתה של כל יחידה – כל תלמיד עצב שער ליחידה. קדמה לעיצוב השער שיחה בכיתה, בה הגדרתם את המטרה אליה התלמידים שואפים להגיע בסיומה של היחידה.

זהו הזמן להוכיח שאכן התלמידים עמדו במטרה....

- דו שיח, או רב שיח
- תוצר אישי תיאור חפץ, או תמונה
- תוצר אישי – תלמיד מספר על עצמו ועל משפחתו.

הכינו לכיתה/ הכינו בשילוב עם התלמידים מחוון להערכת תוצר הלמידה.

ישנה אפשרות לתת לתלמידים להשתתף בהערכה.

ישנה אפשרות לתת לתלמיד להעריך את עצמו.

שימו לב!

ישנם תלמידים שירגישו חוסר בטחון ויחששו

ממשימה מסוג זה.

לחילופין ניתן לאפשר לתלמיד להציג את התוצר בפני

המורה לבד, או שהתלמיד יקליט את עצמו וימסור את

ההקלטה למורה.

רק במקרים חריגים יש לאפשר הגשת תוצר סופי

בכתב. במקרה זה לא יוכל המורה להעריך את אופי

ההגייה של התוצר.

מטרות ותוצרי סיום יחידות מומלצים לכיתות ה'

היחידה	מטרות	תוצר סופי
מג'אמלאַת	התלמידים יכירו את הברכות, וידע להשתמש בהם בעיתוי המתאים.	שיתוף פעולה במהלך משחק – המורה מוסר כדור לאחד התלמידים ואומר ברכה, התלמיד יאמר את התשובה לברכה וימסר את הכדור חזרה למורה.
אנא ועילתי – תעארף	- התלמידים יכירו את אוצר המילים החדש ביחידה. - התלמידים יכירו את הטיית כינוי השייכות ביחיד. - התלמידים יוכלו לאמר מהו שמם, היכן הם גרים, מהו גילם והיכן הם לומדים. - התלמידים יכירו את תבנית המשפט: ענדי _____ . ויוכלו להשתמש בו.	כל אחד מן התלמידים יספר על עצמו בע"פ (בערך 5 משפטים)
	- התלמידים יכירו את אוצר המילים בנושא המשפחה.(קירבה ראשונה) - התלמידים יוכלו לספר על דמויות ממשפחתם באמצעות תבניות משפט שלמדו. - התלמידים יכירו את צורת הזוגי בערבית	כל תלמיד יבחר דמות מהמשפחה ויספר עליה, תוך שימוש באוצר המילים ותבניות המשפט שנלמו.
אלמדֶרסה	- התלמידים יכירו את אוצר המילים החדש ביחידה. - התלמידים יכירו את הכינוי הרומז ביחיד וברבים - התלמידים יכירו תבניות משפט המכילות בתוכן את הכינוי הרומז. - התלמידים יכירו את מילות השאלה - התלמידים יכירו את תבניות משפטי השאלה וידעו להשתמש בהן.	עבודה בזוגות – דו שיח בין תלמידים המורכב משאלות ותשובות בנושא בית הספר והכיתה

תוצר סופי	מטרות	היחידה
כל תלמיד ידע לספר על עצמו, אך ירחיב הפעם בנושא מקום המגורים תוך שימוש באוצר המילים הנלמד ובתבניות המשפט.	• התלמידים יכירו את אוצר המילים החדש ביחידה. • התלמידים יוכלו לספר היכן הם גרים – רחוב, ישוב, בית/בנין, מדרגות/מעלית, קומה • התלמידים יכירו את צורת הסמיכות (בזכר ובנקבה)	בית/דארי
עבודה בזוגות. כל תלמיד יספר לחברו על 5 חפצים/רהיטים הנמצאים בחדרו. התלמיד השני יצטרך לדווח על מה שספר לו חברו (הפיכה לגוף שלישי)	• התלמידים יכירו את אוצר המילים החדש ביחידה. • התלמידים יוכלו לפרט מהם החפצים הנמצאים בחדרם • התלמידים יכירו תבניות משפט חדשות וידעו להשתמש בהם.	ע'רפתי
כל תלמיד יוכל לספר על עצמו, תוך כדי שילוב מספרים (למשל: מספר בית, מס' דירה, גיל(אפשרי גם של בן משפחה) מס' טלפון ועוד..	• התלמידים יכירו את המספרים מ-1 עד 100. • התלמידים יכירו את הספרות בערבית (ספרות הודיות) • התלמידים יכירו את צורת הזוגי ואת צורת הרבים של שמות עצם שלמדו ויוכלו לשלב את המספרים במשפטים (1-10) • התלמידים יכירו את הכללים של הוספת שם עצם לאחר מספר הגדול מ-10. • התלמידים יכירו את דרך אמירת המספרים הגדולים מ-20.	אל'ארקאס
כל תלמיד יספר על החפצים הנמצאים בקלמר/בילקוט, ויאמר את שמם.	• התלמידים יכירו את שמות הצבעים ביחידה.(בעזרת הזכר) • התלמידים יוכלו לתאר חפצים הנמצאים סביבם/ בחדרם על פי צבעם • התלמידים יכירו תבניות משפט חדשות וידעו להשתמש בהם כדי לתאר את צבעם של חפצים.	אל'אלואן

היחידה	מטרות	תוצר סופי
אַלְמֵלֶאכָּס	- התלמידים יכירו את פריטי הלבוש המופיעים באוצר המילים ביחידה. - התלמידים יוכלו לתאר בגדים על פי צבעם. - התלמידים יוכלו להשתמש בתארים הנלמדים ביחידה - התלמידים יכירו תבניות משפט חדשות וידעו להשתמש בהם כדי לתאר את צבעם של פריטי לבוש. - התלמידים יוכלו להבחין בין עורת זכר של שם העצם לעורת הנקבה, ולהוסיף תואר בהתאם. - התלמידים יכירו את הפעלים לאבס/לאבסה, ויוכלו להשתמש בהם בהתאם לתבניות משפט חדשות שנחשפו אליהם.	המורה יתלה תמונות על הלוח של דמויות, עם פרטי לבוש שונים, במגוון צבעים. כל תלמיד בתורו יאמר כ-5 משפטים המתארים את הדמות ואת הלבוש שלה. שאר תלמידי הכיתה יצטרכו לזהות באיזו דמות מדובר.
אַעֲדָא (א)לְג'סֵס	- התלמידים יכירו את אברי הפנים והגוף כפי שמוצגים ביחידה - התלמידים יוכלו לתאר אדם תוך שימוש באוצר המילים ותבניות המשפט שנלמדו ביחידה.	התלמידים יקבלו דף צביעה של ליצן. הם יצבעו אותו, אח"כ יצטרכו לתאר את הליצן, תוך שימוש באוצר מילים קודם, ואוצר מילים שנלמד ביחידה זו. תלמידים אחרים יצטרכו להאזין ולדווח אח"כ על מה ששמעו.
אַלְאָקָאָת	- התלמידים יכירו את ימי השבוע, - התלמידים יוכלו לשלב את ימי השבוע בתבניות משפט תוך שימוש באוצר מילים חדש שלמדו.	התלמידים יוכלו למנות את ימי השבוע. ולדווח בתחילתו של כל שיעור מהו היום. התלמידים יוכלו לספר באילו ימים לומדים מקצוע מסוים.
מֵאֲכֹלָאָת וּמִשְׂרֻבָּאָת	- התלמידים יכירו את אוצר המילים הרב ביחידה. - התלמידים יכירו תבניות משפט חדשות ביחידה וידעו להשתמש בהם. (שימוש במילים בְּדִי, בְּחֵב) - התלמידים יוכלו לספר מה הם אוכלים בכל אחד מן הארוחות. - התלמידים יוכלו לספר מה הם אוהבים לאכול/לשתות	עבודה בזוגות. דו שיח בין תלמידים על מה הם נוהגים לאכול ומה הם אוהבים לאכול בכל ארוחה.

היחידה	מטרות	תוצר סופי
א(ל)סיעה	- התלמידים יכירו את השעות השלמות (שימוש במספרים בעזרת נקבה) - התלמידים יכירו שמות פועל חדשים. - התלמידים יוכלו לאמר מה הם עושים בכל אחת מן השעות (תוך שימוש בפעלים בהווה)	התלמיד יוכל לספר על סדר היום שלו תוך שימוש באוצר המילים ותבניות המשפט שנלמדו.
אֶלֶג'הא	- התלמידים יכירו את שמותיהם של הכיוונים. - התלמידים יכירו את שמותיהם של מקומות בארץ, ויכלו לספר באמצעות תבניות משפט חדשות היכן נמצאות ערים בארץ	התלמיד יוכל לספר היכן הוא גר, תוך שימוש באוצר מילים חדש שלמד ביחידה. (רח', עיר, מדינה, ואזור)
אֶלֶחֶוואנא	- התלמידים יכירו את שמות החיות. - התלמידים יכירו שמות תואר - התלמידים יכירו את ערך היתרון - התלמידים יכירו אוצר מילים הקשור לחיות (אזורי מחייה, ואברי גוף) - התלמידים יכירו תבניות משפט חדשות שיאפשרו תיאור של חיה ומאפייניה	התלמידים יחברו חידות על חיות תוך שימוש באוצר המילים ובתבניות המשפט שנלמדו ויצגו אותם לפני הכיתה.
אֶלֶאעִיאר	התלמידים יכירו את שמות חגי ישראל בערבית	התלמידים ידעו לספר על חג המתקרב ולברך איש את רעהו בברכת חג שמח.

מטרות ותוצרי סיום יחידות מומלצים לכיתה ו'

היחידה	מטרות	תוצר סופי
מג'אמלאת	התלמידים ירחיבו את הכרותם עם ברכות חדשות, וידעו להשתמש בהם בעיתוי המתאים.	שיתוף פעולה במהלך משחק – המורה מוסר כדור לאחד התלמידים ואומר ברכה, התלמיד יאמר את התשובה לברכה וימסר את הכדור חזרה למורה.
אנא ועילתי – תעארף	- התלמידים ירחיבו את אוצר המילים בנושא דמויות במשפחה. - התלמידים יוכלו לספר על דמויות מן המשפחה המורחבת	כל תלמיד יכין תרשים של אילן היוחסין של משפחתו, ויספר על שתי דמויות מתוך התרשים. (מהמשפחה המורחבת). (יש לפרט: שם, מקום מגורים, גיל, בני משפחה קרובים וכדומה).
אלמדרסה	- התלמידים ירחיבו את אוצר המילים הקשור לביה"ס - התלמידים יוכלו לתאר חפצים הנמצאים בכיתה תוך שימוש בתארים ובצבעים שלמדו.	עבודה בזוגות – דו שיח בין תלמידים המורכב משאלות ותשובות בנושא: מה נמצא בתיק?
ביתי/דארי	- התלמידים ירחיבו את אוצר המילים בנושא, ויכירו את שמות החדרים בבית - התלמידים יוכלו לתאר את ביתם. מספר החדרים בבית ומיקומם של החדרים ביחס לחדרים אחרים.	כל תלמיד ידע לספר על ביתו: מיקום, שימוש בתארים ובשמות החדרים.
ע'רפתי	- התלמידים ירחיבו את אוצר המילים ביחידה. - התלמידים יוכלו לפרט מהם החפצים הנמצאים בחדרם והיכן הם נמצאים	התלמיד יוכל לספר לחבריו על חדרו, תוך תיאור החפצים בחדר ומיקומם.

היחידה	מטרות	תוצר סופי
אֶלְאָרְקָאם	- התלמידים יכירו את המאות. - התלמידים ידעו למנות מספרים הגדולים מ100 תוך שילוב ידע קודם של האחדות והעשרות. - התלמידים יכירו את המספר הסודר, ויבחינו בהבדל בין המספר הודר והמספר הסידורי.	עבודה בקבוצות: הכנת משחק מסלול בו יצטרכו השחקנים לאמר מספרים בערבית הגדולים מ-100.
אֶלְאָלוֹאֵן	- התלמידים ירחיבו את שמות הצבעים ביחידה.(בצורת הזכר) - התלמידים יוכלו לתאר גוונים של צבעים (כזה ובהיר) - התלמידים יוכלו לתאר חפצים הנמצאים סביבם על פי צבעם	כל תלמיד יוכל לצייר ציור על פי טקסט שיאזין אליו. יש לבקש מהתלמיד לצייר פריטים המופיעים בטקסט ולצבוע אותם. בהמשך הפעילות יוכלו התלמידים לשתף את התוצר שהכינו עם חבריהם.
אֶלְמִלְאָבֶס	- התלמידים יכירו את פריטי לבוש נוספים - התלמידים יוכלו לתאר בגדים על פי צבעם. - התלמידים יכירו פעלים שיאפשרו להם לתעד קנייה של בגד בחנות.	עבודה בזוגות. הכנת דו שיח בין המוכר בחנות בגדים לבין הקונה.
אֶעֱדָא (א)לְגִ'סֶס	- התלמידים יכירו את אברי גוף נוספים. - התלמידים יוכלו לתאר אדם תוך שימוש באוצר המילים ותבניות המשפט שנלמדו עד כה.	האזנה או קריאה של טקסט על ליצן (מופיע בחוברת). התלמיד יצייר את הליצן ויצבע אותו על פי התיאור בטקסט
אֶלְאָקָאָת ואלטקס	- התלמידים יכירו את עונות השנה, - התלמידים יכירו מושגים המתארים את מזג האוויר - התלמידים יוכלו לדווח על מזג האוויר בהתאם לתבניות משפט הנלמדות היחידה.	התלמידים יוכלו לספר על מאפייני מזג האוויר בכל אחת מן העונות.

היחידה	מטרות	תוצר סופי
מֵאֲכֹלֶאֱת וּמִשְׁרֹבֵאֱת	- התלמידים ירחיבו את אוצר המילים של משקאות ומאכלים. - התלמידים יכירו את שמותיהם של כלי אוכל - התלמידים יכירו פעלים שיאפשרו להם לספר מה הם אוכלים	עבודה בזוגות: דו שיח בין מלצר לבין אורחים במסעדה. (ישנו טקסט לדוגמא בחוברת)
א(ל)סיעה	- התלמידים יכירו את חלקי השעות - התלמידים יכירו שמות פועל חדשים.	התלמיד יוכל לספר על סדר היום בביה"ס. מתי מתחיל ומתי נגמר כל שיעור, מתי יש הפסקות.
אֶלֶג'האֱת	התלמידים יכירו מילות יחס חדשות	התלמיד יוכל לספר היכן הוא גר, תוך שימוש באוצר מילים חדש שלמד ביחידה. (רח', עיר, מדינה, ואזור) – שימוש במילות יחס כדי לדווח על המיקום של מקום המגורים (קרוב ל... רחוק מ... ליד)
סֵנֶע וְאַסְחָאב (א)לְמִתָּן	- התלמידים יכירו את שמות בעלי המקצוע. - התלמידים יכירו שמות פועל שבאמצעותם יוכלו לספר במה עובד/עובדת דמות (משפחה או מכר)	כל תלמיד בוחר דמות ממשפחתו ומספר עליה. עליו לכלול את כל מה שלמד ביחידות השונות: שם גיל, מקום מגורים, מצב משפחתי, ומקצוע)
אֶלְאֵנִיאֱד	התלמידים יכירו את שמות החגים של דתות אחרות.	התלמידים ידעו לספר על חג המתקרב ולברך איש את רעהו בברכת חג שמח.

חשיפה לאותיות

החל ממחצית שנייה של כיתה ה' – ע"פ תכנית הלימודים בערבית לבתי הספר היסודיים.

- החשיפה לאותיות נעשית בהדרגה 1-2 אותיות לכל יחידת לימוד.
- בחוברת ה' זיהוי אות ברמת מילה
- בחוברת ו' זיהוי אות ברמת צרוף
- התלמידים אינם כותבים את האותיות, אלא נחשפים לאותיות ולחיבור בעיהן.
- האותיות על פי מיקומן במילה נצבעות בעצבים מוסכמים לאורך 2 החוברות
- בתחתית העמוד מסומנות האותיות שנלמדו לשם מעקב ותרגול
- אחת לכמה יחידות ישנו תרגול המאגד בתוכו את כל האותיות שנלמדו.

צביעת האותיות על פי
צבעים מוסכמים

שם האות

תעתיק

זיהוי האות
במילה
בערבית

צורת הכתיבה
של האות בכל
המצבים

משימות תרגול – חשיפת האותיות

- צביעת האות
- זיהוי האות במילה
- התאמה בין מילה לתעתיק
- התאמה בין צרופים לתעתיק

סימון
האותיות
התלמידים
נחשפו
אליו

האות "לאם"
1. צבעו את האות "לאם" בהתאם לטבלה:

האות "זאי"
1. צבעו את האות "זאי" בהתאם לטבלה:

2. צבעו את האות "לאם" במילים שלפניכם:
أطول ألوان ليس ينظرون طويل
אָפּוּל אַלְוָן לִיס נִנְטְלוֹן טוּוּל
קוּל קִנְטְלוֹן לִיס אַלְוָן אָפּוּל

2. צבעו את האות "זאי" במילים שלפניכם (שימו לב שהאות "זאי" אינה מותחבת לאות שבאה אחריה):
بلورة أزرق زهري أرز وزير
בְּלוּרָה אֶזְרָק זֵהְרִי אֶרֶז וְזִיר
בְּלוּנָה אֶזְרָק זֵהְרִי אֶרֶז וְזִיר

אלמלאם

האותיות

טתחברת

סופית
מוחברת

א	ב	ג	ד	ה	ו	ז	ח	ט	י	כ	ל	מ	נ	ס	ע	פ	צ	ק	ר	ש	ת	י	ו	ה	א
א	ב	ג	ד	ה	ו	ז	ח	ט	י	כ	ל	מ	נ	ס	ע	פ	צ	ק	ר	ש	ת	י	ו	ה	א

משימות תרגול – חשיפת האותיות

- עביעת האות
- זיהוי האות במילה
- התאמה בין מילה לתעתיק
- התאמה בין צרופים לתעתיק

אלמלאבס

7. מצאו את המילים בתעתיק בתוך רצף האותיות שלפניכם.
כתבו כל מילה בתחת מתחת למילה בערבית.

יום לילנבאבסח'אלייולאדדאבן'ח'מלון

خالي يوم ابن أولاد
_____ _____ _____ _____
إبني ليل ملون
_____ _____ _____
باب _____

8. מתחו קו בין הצרופים בערבית לבין הצרופים בתעתיק.

- | | | | |
|---|-------------|---|--------------|
| • | יום ולייל. | • | באב מלון |
| • | באב מלון. | • | אבני וליד. |
| • | אולאד خالي. | • | יזיד ונור. |
| • | إبني وليد. | • | יום וליל |
| • | يزيد ونور. | • | אולאד ס'אלי. |

א ב ג ד ה ו ז ח ט י כ ל מ נ ס ע פ ק ר ש ט ז ח ט י כ ל מ נ ו י
א ב ג ד ה ו ז ח ט י כ ל מ נ ו י

אלמלאבס

1. האות "לאם" מושחרת במילים שלפניכם. צבעו כל "לאם" על פי מיקומה במילה. (המקרא נמצא בידו הימני של הדף)

2. הקיפו את האות "לאם" במילים שלפניכם:

لَيْلٌ لَيْلِيٌّ قَلْبِيٌّ كَلْبٌ
مَلَامٌ حَلِيبٌ قَلَمٌ

מנדיל	مَنْدِيلٌ
בדלה	بَدَلَةٌ
סנסאל	سَنْسَالٌ
מלאבס	مَلَابِسٌ

"לאם" = "א" + "ל" = "ל"

3. חברו קו בין המילים בערבית לבין המילים בתעתיק

لَيْلٌ مَلَابِسٌ لَا لَيْسَ لَوْنٌ لَيْسَ لَيْسَ
מלאבס לסאן לימון להס לון לא ליל

4. האות "זא" מושחרת במילים שלפניכם. צבעו כל "זא" על פי מיקומה במילה. (המקרא נמצא בידו הימני של הדף)

5. הקיפו את האות "זא" במילים שלפניכם

زَيْدٌ زَيْتٌ مَقْرَعٌ
عَزَائِيَّةٌ أَيْدٍ فَرْخٌ

ג'רזאי	جُرْزَايٌ
זי מוקד	زِي مَوْكِدٌ
ג'רמה	جُرْمَةٌ
ארז	أَرْزٌ

אות ד, ז, א, ר, ז

6. חברו קו בין המילים בערבית לבין המילים בתעתיק

مَوْكِدٌ زَيْدٌ عَزَائِيٌّ فَرْخٌ أَيْدٍ مَقْرَعٌ
רז עזיז זרזא ערז עזאפי מוז וזיר

א ב ג ד ה ו ז ח ט י כ ל מ נ ס ע פ ק ר ש ט ז ח ט י כ ל מ נ ו י
א ב ג ד ה ו ז ח ט י כ ל מ נ ו י

ולסיום...זכרו תמיד....

החברות הן הבסיס והעוגן עליו ישען התלמיד.

מידת העלחתו של התלמיד ברכישת השפה הדבורה, תלויה באופן
בה יחווה את הלמידה, ובהזדמנויות שתינתנה לו ליישם באמצעות
שיח את מה שלמד.

